

Ashi-niswi giizisoog (Thirteen Moons)

Gashkadino-giizis

Gashkadino-giizis is the Freezing Moon. The new moon begins November 13th. Other names for this moon are Adikomemi-giizis, the Whitefish Moon.

Hunting Season Update

By Mike Schrage,
Fond du Lac Wildlife Biologist

Fond du Lac's Reservation and Ceded Territory are well under way. As of the end of September; 4 bear and 1 turkey had been registered. Bear harvest by FDL members typically ranges from 0-6 animals each fall. By the middle of October, bears are starting to enter their dens and most are hibernating by the first part of November. Turkeys could be encountered at any time, but fall turkey hunting pressure is usually very light.

By the end of September, FDL hunters had registered 25 deer from the Reservation and the 1854 and 1837 Ceded Territories of Minnesota as compared to 15 deer for the same period in 2011. Hunters should expect to see a few more deer in the woods this fall following last year's mild winter.

New for FDL hunters in 2012 is access to the Ceded Territories of 1837 and 1842 in Wisconsin and Michigan. A few FDL hunters have been going across the border to get their deer. Historically, about half of FDL's total deer harvest takes place during the first 3 weeks of November. The Reservation and Ceded Territory deer seasons close Dec. 31.

Fond du Lac's moose season opened Sept. 22. In 2012, 72 permits were available to FDL band members, but the harvest was limited to bulls only. As of Oct. 9, 16 moose had been registered by FDL hunters, ahead of last year's pace when only 12 had been registered by this time. Last year FDL hunters took 18 moose for the season. FDL's moose season continues through Dec. 31.

Waterfowl and hunting and trapping seasons for most small game species are open as well.



Alan Geisenkoetter 2012 Mooz Kill

October Canning Class

By Nikki Crowe

13 Moons and the Bimaaji'idiwin Ojibwe Garden program hosted a canning workshop at the Cloquet Community Center on Oct. 9. Mary McConnell was our expert canner who spent the better part of the day teaching us canning. Danielle Diver had purchased some of McConnell's chow chow, a pickled relish made of cabbage, cauliflower, green tomatoes, and peppers and found it to be so tasty we used the recipe for demonstration at the canning workshop. We also canned applesauce

using a quick and easy recipe adding a dash of cinnamon and cloves to add a homemade flavor without adding sugar.

Dave Wise, Fond du Lac community member, talked about his experiences learning how to can venison, moose, and fish. Wise also demonstrated how to check the gauge of a pressure cooker.

Participants were invited to bring in their canned goods for sale; Wendy Savage brought in crab apple jelly. Savage has been taking care of the trees since her father planted them when she was a young girl.

Dinner was provided and

included Hidatsa squash soup made by Danielle, venison stew provided by Wise and I made (out of the box) pumpkin muffins with dried cranberries and walnuts added. We had 10 participants from the Fond du Lac and Cloquet community attend the workshop and everyone went away with a jar of chow chow or applesauce. It was a great evening sharing stories of hunting, gardening and canning. The plan for next year is to have community members bring in their own produce so they can learn the process step by step.

November Seasonal Decorations Workshop

By Nikki Crowe

13 Moons will be hosting a Seasonal Decorations workshop 11-3 p.m. on Nov. 12. Instructors will be teaching participants how to make balsam bough wreaths, princess pine wreaths, dream catchers, and birch bark baskets. All the decorations will be made from harvestable timber products.



baashkimasigan

Upcoming Events:

Sign up to the 13 Moons listserv for the latest information on workshops and events by emailing thirteenmoons@fdlrez.com Don't forget to check us out on Facebook! 13 Moons Ashi niswi giizisoog

This page addresses culture, ecology, and natural resource management. Thirteen Moons is the Fond du Lac Tribal College Extension Program and is a collaboration of Fond du Lac Tribal and Community College, Fond du Lac Resource Management, and University of Minnesota Extension.

Ashi-niswi giizisoog Ojibwemowin Page

Anishinaabemowin Lessons

By Charles Smith

Consonants used in Ojibwe make nearly the same sounds that they do in English. The Vowels are a little different though. Here they are:

i = ih (like the 'i' sound in 'it')
 ii = ee (like the 'e' sound in 'see')
 o = o (like the 'o' sound in 'oh')
 oo = oo (like the 'o' sound in 'boo')
 a = ah (like the 'u' sound in 'but')
 aa = aa (like 'a' sound in father')
 e = ay (like the 'a' sound in 'say')

Basic Rule for Ojibwe:

Gii = Past tense maker
 Wiisini = 'S/he is eating.'
 Gii-wiisini = 'S/he ate.'
 The past tense marker gii- turned 'S/he is eating' to 'S/he ate'. Try practicing with other action words like eating, running, walking, etc.

Some Basic Survival Ojibwe!

Aaniin. Hello
Boozhoo. Hi (said when you haven't seen someone in a while)

Aanin enakamigak?

What's happening?

Gaawiin gegoo.

Nothing.

Aaniin ezhi-ayaayan?

How are you?

Nimino-ayaa.

I am well.

Giin dash?

And yourself?

Eniwek sa go, geyaabi nibimaadiz.

So so, I'm still living.

Aaniin ezhinikaazoyan?

What is your name?

_____ **indizhinikaaz.**

My name is _____.

Giin dash?

And yourself?

Weweni sa naa.

Take Care.

Giga-waabamin miinawaa.

See you again.

Canning Word search

I S E G E E J X E W M S A W U T
 H Z G I D A G A A K O O N S D R
 Z H I I W A A B O O O N P T P Q
 A Y A A B E N T S E Z U H C P R
 N G I B A A K O B I D O O N C T
 Q O I D G A A W I I S A G A N G
 H O F R N M F K O J S C S H E R
 S N R I E S F P O E D G G I B O
 R I L H L E I O F B H B V Q C L
 V I G I C H I A N I I B I I S H
 E J I C S E P A H F R J I Q I T
 W A A W A A S H K E S H I C E D
 B A A S H K I M I N A S I G A N
 K N H M B S E G L L N Y T A A T
 G I C H I O G I N D Q T V O S N
 V W V V N T L O H D E E R S E I

Directions: Find the Ojibwe words from the list.
 (no hyphens)

Ojibwe Wordlist

Preserves jam: baashkimasigan

Moose: Mooz

Deer: waawaashkeshi

Buck: ayaabe

Doe: onijaaniw

Fawn: gidagaakoos

Canned goods: gibaakobijigan

Preserve: gibaakobidoon

Vinegar: zhiwaaboo

Cabbage: gichi-aniibiish

Tomato: gichi-ogin

Pepper: gaa-wiisagang

